



FOR IMMEDIATE RELEASE – September 1, 2021

Media contact:

Rachel Applegate, Director of Marketing and Communications

rachela@alleytheatre.org

713.315.3352

Alley Theatre Hosts NEA Big Read Project Centered Around Sandra Cisneros' *The House on Mango Street*

HOUSTON, TEXAS – Alley Theatre is one of over 70 national, nonprofit organizations to receive a grant to host an NEA Big Read project to inspire community conversation and exploration of *The House on Mango Street*, the seminal 1984 novella by Mexican-American author Sandra Cisneros. NEA Big Read is a program of the National Endowment for the Arts in partnership with Arts Midwest.

In celebration of National Hispanic Heritage Month and creating connection to both the novella and Alley's production of Hilary Bettis' *72 Miles to Go...*, the Theatre kicks off programming for the NEA Big Read on September 15, 2021 with educational workshops in the community, a celebratory book giveaway, and a Community Cuentos y Charlas conversation series including the culminating event when author Sandra Cisneros joins live in Alley Theatre's Neuhaus Theatre. All NEA Big Read events are free and bilingual. Advance registration is required by visiting alleytheatre.org/neabigread. A full list of events follows.

"The NEA Big Read is an important and creative opportunity for our community to come together by using the book *The House on Mango Street* as a piece of art and a conversation starter," said Baldemar Rodriguez, Alley's Manager of Community Partnerships. "Our goal is to get as many people in our community talking together, sharing a bit about each other and learning about our traditions and cultures while having a better understanding of our lives and a deeper understanding generationally. "

This coming-of-age novel tells the remarkable story of Esperanza Cordero, a young 12-year-old Chicana girl identifying who and what she will become. NEA Big Read: Alley Theatre/ El Zócalo drives the conversation into the community to explore LatinX culture, traditions, and issues igniting discussion around the importance of heritage across the diverse cultures in Houston. The book is recommended for ages 13 and up due to mature themes, language, and sexual situations.

In partnership with the Houston Public Library, local and national organizations, community leaders, public officials and Houston area high schools, NEA Big Read: Alley Theatre/ El Zócalo project produces creative and bilingual educational opportunities for the heart of East End Houston. Rich in history and culture, East End Houston (also known as EADO, Magnolia, and Segundo Barrio) is populated by multi-generational immigrant families. Through the joy of

sharing a good book, The National Endowment for the Arts Big Read is designed to broaden our understanding of our world, our communities, and ourselves. This three-month long exploration will allow our communities to connect our appreciation for reading and the visual and performing arts through book readings, storytelling residencies, writing/performance workshops, and art painting exhibits.

TICKETS: All NEA Big Read events are free and bilingual. Advance registration is required by visiting alleytheatre.org/neabigread.

SPONSORS: NEA Big Read is a program of the National Endowment for the Arts in partnership with Arts Midwest.

COVID-19 POLICIES AND PROTOCOLS: Following the guidance of the CDC and local health officials, Alley Theatre requires all guests wear a mask properly at all times during NEA Big Read events except while actively eating and drinking. Additionally, Alley Theatre recommends all guests be vaccinated to prevent the spread of COVID-19. These policies are subject to change, and we will update all registrants in advance of their event if changes occur.

If guests feel ill, or test positive for COVID-19, please do not attend events.

OTHER SAFETY UPDATES FOR EVENTS AT THE ALLEY THEATRE

- Contactless options will be available for transactions upon entry and for in-venue purchases.
- All auditorium ventilation systems have been upgraded to MERV 13 filters.
- EPA approved cleaning products are used along with rigorous cleaning and sanitation protocols.

GBAC Star

The Alley is a GBAC STAR™ accredited facility. The accreditation means that the facility has:

- Established and maintained a cleaning, disinfection, and infectious diseases prevention program to minimize risk associated with infectious agents like the novel coronavirus
- The proper cleaning protocols, disinfection techniques, and work practices in place to combat biohazards and infectious disease
- Highly skilled cleaning professionals who are trained for outbreak and infectious disease preparation and response
- Created a checks and balance system to ensure that all employees and artists are following PPE protocols and disinfecting procedures

CONNECT WITH US: #AlleyNEABigRead, #AlleyElZocalo, @alleytheatre

NEA BIG READ: ALLEY THEATRE/ EL ZÓCALO EVENT DATES

EducaSERIES Community Workshop

EducaARTE: Pinturas y Esculturas

Saturday, September 4

10 a.m. – 2 p.m.

Magnolia Grown Art Gallery, 7305 Navigation Blvd, Houston, TX 77011

Families, activate your inner artist! First, get inspired by a group discussion on Sandra Cisneros' *The House on Mango Street*, then envision your childhood dream home on a canvas or out of gingerbread. Expert coaches will walk you through the creative process in this 4-hour workshop, with the opportunity to display your finished artwork during National Hispanic Heritage Month.

Hosted by Houston Mariachi Festival and Magnolia Grown Art Gallery. For all ages.

Celebrate with Us

NEA Big Read Kick-Off

Wednesday, September 15

6 – 8 p.m.

Blanca's Cafe, 241 N Milby St #A, Houston, TX 77003

Snow cones! Popcorn! Books! Join us to celebrate the beginning of this great community project and National Hispanic Heritage Month, or just grab your FREE copy of *The House on Mango Street* in English or Spanish at our drive-up book distribution.

Presented in Partnership with Blanca's Cafe. For all ages. Free and open to the public.

Community Cuentos y Charlas Series

Her House on Mango Street

Friday, September 24

6 p.m.

Facebook Live & Aeolian Manor, 8507 Chalcos Dr, Houston, TX 77017

Female mental health experts and community leaders explore the women's perspective on the themes of social class, race, sexuality, identity, and gender that are interwoven throughout *The House on Mango Street*.

Hosted by Power on Heels Fund, Inc., HACEMOS, and Women of AT&T. For ages 13 and up.

EducaSERIES Community Workshop

EducaCINE

Saturday, October 2

10 a.m. – 2 p.m.

Flores Neighborhood Library, 110 N Milby St, Houston, TX 77003

Lights, Camera, Action! Engage with your community as you discuss excerpts from *The House on Mango Street* in this 4-hour workshop. Learn basic cinematic and filmmaking techniques as you work in front of or behind the camera to bring the characters and storylines of the book to life.

Presented in Partnership with Houston Public Library and hosted by Cine for LIFE: Latinos in Film Education. For ages 13 and up.

Community Cuentos y Charlas Series

Ni de Aquí, Ni de Allá

(From Neither Here Nor There)

Monday, October 4

6 p.m.

Facebook Live & Alley Theatre, 615 Texas Ave, Houston, TX 77002

What happens when the American Dream isn't for everyone? Join mental health experts and community leaders as they unravel the social and economic issues surrounding the notion of the American Dream, separation of families, and the feeling of belonging that are found in *The House on Mango Street* and in the Alley Theatre's upcoming production of *72 Miles to Go...* by Hilary Bettis.

Presented in partnership with the National Alliance on Mental Illness, University of Houston, FIEL, Raíces Unidas, Creative Vida, and League of Latin American Citizens. For ages 13 and up.

EducaSERIES Community Event

Open House

Saturday, October 9

10 a.m.- 2 p.m.

Houston Public Library: Central Library, 500 McKinney St, Houston, TX, 77002

Dive deeper into the themes of the book in a facilitated discussion with the Alley Theatre, then stick around (or just drop by later) to enjoy artwork and stories honoring *The House on Mango Street* from the EducaARTE and EducaCINE workshops.

Presented in Partnership with Houston Public Library. For all ages. Free and open to the public.

EducaSERIES Community Workshop

EducaTEATRO

Saturday, October 16

10 a.m. – 2 p.m.

Flores Neighborhood Library, 110 N Milby St, Houston, TX 77003

Let's get dramatic! Engage with your community as you delve into the characters of *The House on Mango Street*. In this 4-hour workshop, participants will learn and apply theatre basics to bring the characters of the book to life. This is your time to showcase your acting skills. Break a leg!

Presented in Partnership with Houston Public Library and hosted by Cine for LIFE: Latinos in Film Education. For ages 13 and up.

EducaSERIES Community Workshop

HPL Alive! Retablos

Saturday, October 23

2 p.m.

Houston Public Library: Central Library, 500 McKinney St, Houston, TX 77002

Connect with your inner childhood memories and relive some of your favorite stories through the eyes of Esperanza, Nenny, Carlos, Louie, and the rest of the kids from the block. Inspired by the Alley Theatre's previous work with *Quixote Nuevo* playwright Octavio Solis' *Retablos: Stories From a Life Lived Along the Border*, this "Retablos" workshop and presentation gives community members a chance to give life to excerpts from *The House on Mango Street* as part of the Houston Public Library's Book Alive! Series.

Presented in Partnership with Houston Public Library. For ages 13 and up.

Community Cuentos y Charlas Series

An Evening with Sandra Cisneros

Monday, November 8

7 p.m.

Facebook Live & Alley Theatre, 615 Texas Ave, Houston, TX 77002

It'll be a night filled with traditions, culture, and memories! Join us for this special evening with author Sandra Cisneros as she discusses *The House on Mango Street* and the experiences that shaped her as a writer.

Come early or stay late to engage with exhibits and presentations from our EducaSERIES as we close out the NEA Big Read: Alley Theatre/El Zócalo programs.

Presented in Partnership with Lone Star College - Houston North. For ages 13 and up.

ABOUT THE ALLEY THEATRE:

The Alley Theatre, one of America's leading nonprofit theatres, is a nationally recognized performing arts company led by Artistic Director Rob Melrose and Managing Director Dean R. Gladden. The Alley is committed to developing and producing theatre that is as diverse as the Houston community. The Theatre produces up to 16 plays and nearly 500 performances each season, ranging from the best current work and re-invigorated classic plays to new plays by contemporary writers. Home to a full-time resident company of actors, the Alley engages theatre artists of every discipline—actors, directors, designers, composers, playwrights—who work on individual productions throughout each season as visiting artists.

The Alley is comprised of two state-of-the-art theatres: the 774-seat Hubbard Theatre and the 296-seat Neuhaus Theatre. The Alley reaches over 200,000 people each year through its performance, education, and community engagement programs. Its audience enrichment

programs include pre-show and post-performance talks, community events, and workshops for audience members of all ages.

###

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA – Septiembre 1, 2021

Contacto de medios:

Rachel Applegate, Directora de Mercadotecnia y Comunicación

rachela@alleytheatre.org

713.315.3352

Alley Theatre presenta el proyecto NEA Big Read centrado en el libro *La Casa en Mango Street* por Sandra Cisneros

HOUSTON, TEXAS – Alley Theatre es una de más de 70 organizaciones nacionales sin fines de lucro quien recibió un subsidio para presentar un proyecto NEA Big Read para inspirar conversaciones comunitarias y explorar más a fondo los temas del libro *La Casa en Mango Street*, la novela seminal de 1984 escrita por la autora Mexicana-Americana Sandra Cisneros. El proyecto NEA Big Read es una iniciativa del National Endowment for the Arts (el Fondo Nacional para las Artes de Estados Unidos) en cooperación con Arts Midwest.

En celebración del Mes Nacional de la Herencia Hispana y con el fin de crear una conexión a la próxima producción del Alley *72 Miles to Go...* Por Hilary Bettis, el Alley inicia la programación de NEA Big Read el 15 de septiembre, 2021 con talleres educacionales en la comunidad, una distribución celebratoria del libro y conversaciones sobre los temas en Cuentos y Charlas Comunitarias. También incluye el evento culminante quien unirá a la autora Sandra Cisneros a la conversación en Neuhaus Theatre del Alley Theatre. Todos los eventos de NEA Big Read son gratuitos y bilingües. Registración previa es requerida visitando alleytheatre.org/neabigread. Una lista de los eventos a continuación.

“El NEA Big Read es una oportunidad importante y creativa para unir a nuestra comunidad utilizando el libro *La Casa en Mango Street* como una pieza de arte que inicia conversaciones dentro de la comunidad. Nuestra meta es conseguir que la mayoría de la gente de nuestra comunidad, conversen juntos, compartan un poco unos de otros y aprendan sobre nuestras tradiciones y cultura mientras obtienen una mejor comprensión de nuestras vidas y una comprensión más profunda generacionalmente.” - Baldemar Rodriguez

Esta amena novela cuenta la historia extraordinaria de Esperanza Cordero, una joven chicana de 12 años identificando quien y que se convertirá. NEA Big Read: Alley Theatre/El Zócalo lleva la conversación a la comunidad para explorar cultura, tradiciones y dilemas de la comunidad LatinX, encendiendo el dialogo alrededor de la importancia del patrimonio hispano a través de

las diversas culturas en Houston. El libro es recomendado para edades de 13 en adelante debido a temas maduros, lenguaje y situaciones sexuales.

En colaboración con Houston Public Library, organizaciones locales y nacionales, líderes comunitarios, oficiales públicos y preparatorias del área de Houston, el proyecto NEA Big Read: Alley Theatre/ El Zócalo produce oportunidades educativas creativas y bilingües en el corazón de East End Houston. Rica en historia y cultura, East End Houston (también conocido como EADO, Magnolia y Segundo Barrio) está poblado de familias inmigrantes y multigeneracionales. A través de la alegría de compartir un buen libro, El National Endowment for the Arts (el Fondo Nacional para las Artes de Estados Unidos) Big Read está diseñado para ampliar nuestra comprensión de nuestro mundo, nuestras comunidades y nosotros mismos. Esta exploración de tres meses permitirá a nuestras comunidades conectar nuestro aprecio por la lectura, las artes visuales y escénicas mediante lecturas, talleres y exposiciones de pintura artística.

BOLETOS: Todos los eventos de NEA Big Read son gratis y bilingües. Registración previa es requerida visitando alleytheatre.org/neabigread.

PATROCINADOR: El proyecto NEA Big Read es una iniciativa del National Endowment for the Arts (el Fondo Nacional para las Artes de Estados Unidos) en cooperación con Arts Midwest.

POLIZAS Y PROTOCOLOS DE COVID-19: Siguiendo las recomendaciones del CDC y los funcionarios locales de salud, Alley Theatre requiere a todos los invitados el uso de mascarillas correctamente y en todo momento durante los eventos NEA Big Read excepto mientras se consumen alimentos. Adicionalmente, Alley Theatre recomienda que todos los invitados estén vacunados para prevenir y detener la propagación del COVID-19. Estas pólizas están sujetas a cambios y actualizaremos a los participantes antes de su evento si se producen cambios.

OTRAS ACTUALIZACIONES DE SEGURIDAD PARA EVENTOS EN EL ALLEY THEATRE

- Opciones sin contacto estarán disponibles para todas las transacciones realizadas al momento de entrada y para compras en los sitios.
- Todos los sistemas de ventilación del teatro han sido actualizados a filtros MERV 13.
- Los productos de limpieza aprobados por la EPA son utilizados junto con protocolos de limpieza e higiene rigurosos.

GBAC Star

El Alley is una instalación acreditada por GBAC Star. La acreditación significa que la instalación tiene que:

- Establecer y mantener un programa de limpieza, desinfección y prevención de enfermedades infecciosas para minimizar el riesgo asociado con agentes infecciosos como el coronavirus

- Tener los protocolos de limpieza adecuados, las técnicas de desinfección y prácticas de trabajo en marcha para combatir los riesgos biológicos y las enfermedades infecciosas
- Contar con profesionales de limpieza altamente cualificados y capacitados para combatir infecciones y brotes y enfermedades infecciosas
- Crear un sistema de comprobación para asegurar que todos los empleados y artistas siguen los protocolos de EPI y los procedimientos de desinfección

CONECTATE CON NOSOTROS: #AlleyNEABigRead, #AlleyElZocalo, @alleytheatre

Fechas de Eventos NEA Big Read: Alley Theatre/ El Zócalo

*Taller Comunitario EducaSERIES
EducaARTE: Pinturas y Esculturas
Sábado, 4 de septiembre
10 a.m. – 2 p.m.*

Magnolia Grown Art Gallery, 7305 Navigation Blvd, Houston, TX 77011

¡Familias, activa al artista que llevas dentro! Inspírate en la conversación acerca del libro *La Casa en Mango Street* de Sandra Cisneros y después realiza la casa de tus sueños con pintura o con pan de jengibre. Artistas expertos los guiarán en el proceso creativo en este taller de 4 horas, con la oportunidad de mostrar tu obra de arte durante el Mes Nacional de la Herencia Hispana.

Presentado por Houston Mariachi Festival y Magnolia Grown Art Gallery. Para todas las edades.

*Celebra con Nosotros
Gran Lanzamiento de NEA Big Read
Miércoles, 15 de septiembre
6 p.m. – 8 p.m.
Blanca's Café, 241 N Milby St #A, Houston, TX 77003*

¡Raspados! ¡Palomas! ¡Libros! Acompáñanos a celebrar el inicio de este gran proyecto comunitario y el Mes Nacional de la Herencia Hispana u obtén tu copia gratuita de *La Casa en Mango Street en inglés o español* en nuestra distribución de libros.

En colaboración con Blanca's Café. Para todas las edades. Gratis y abierto al público.

*Cuentos y Charlas Comunitarias
La Casa en Mango Street de Ella
Viernes, 24 de septiembre*

6 p.m.

Facebook En-Vivo & Aeolian Manor, 8507 Chalcos Dr, Houston, TX 77017

Expertas en salud mental y líderes de la comunidad exploran la perspectiva femenina sobre los temas de clase social, raza, sexualidad, identidad y género que están entrelazados en *La Casa en Mango Street*.

Presentado por Power on Heels Fund, Inc., HACEMOS, and Women of AT&T. Para edades 13 en adelante.

Taller Comunitario EducaSERIES

EducaCINE

Sábado, 2 de octubre

10 a.m. – 2 p.m.

Flores Neighborhood Library, 110 N Milby St, Houston, TX 77003

¡Luces, cámara, acción! Participa con tu comunidad y dialoga acerca de los extractos de *La Casa en Mango Street* en este taller de 4 horas. Aprende técnicas cinematográficas básicas mientras trabajas delante o detrás de la cámara para dar vida a los personajes y las historias del libro.

En colaboración con Houston Public Library y presentado por Cine for LIFE: Latinos in Film Education. Para edades 13 en adelante.

Cuentos y Charlas Comunitarias

Ni de Aquí, Ni de Allá

Lunes, 4 de octubre

6 p.m.

Facebook En-Vivo & Alley Theatre, 615 Texas Ave, Houston, TX 77002

¿Qué sucede cuando el sueño americano no es para todos? Acompaña a expertos en salud mental y líderes comunitarios para dar luz a los problemas socioeconómicos que rodean la noción del Sueño Americano, la separación de familias y el sentimiento de pertenecer que se encuentran en *La Casa en Mango Street* y en la próxima producción del Alley Theatre *72 Miles to Go...* por Hilary Bettis.

Presentado por National Alliance on Mental Illness, University of Houston, FIEL, Raíces Unidas, Creative Vida, and League of Latin American Citizens. Para edades 13 en adelante.

EVENTO COMUNITARIO EducaSERIES

Exhibición

Sábado, 9 de octubre

10 a.m.- 2 p.m.

Houston Public Library: Central Library, 500 McKinney St, Houston, TX, 77002

Sumérgete en los temas del libro con una conversación guiada con el Alley Theatre, después quédate (o regresa más tarde) para disfrutar de obras de arte e historias en honor a *La Casa en Mango Street* de los talleres EducaARTE y EducaCINE.

En colaboración con Houston Public Library. Para todas las edades. Gratis y abierto al público.

Taller Comunitario EducaSERIES

EducaTEATRO

Sábado, 16 de octubre

10 a.m. – 2 p.m.

Flores Neighborhood Library, 110 N Milby St, Houston, TX 77003

¡Vamos a dramatizarnos! Participa con tu comunidad mientras indagas con más profundidad los personajes de *La Casa en Mango Street*. En este taller de 4 horas los participantes aprenderán y a aplicar técnicas básicas teatrales para dar vida a los personajes del libro. Este es tu momento para demostrar de que estas echo. ¡Buena suerte!

En colaboración con Houston Public Library y presentado por Cine for LIFE: Latinos in Film Education. Para edades 13 en adelante.

Taller Comunitario EducaSERIES

HPL Book Alive!: Retablos

Sábado, 23 de octubre

2 p.m.

Houston Public Library: Central Library, 500 McKinney St, Houston, TX 77002

Conéctate con tus recuerdos de tu infancia y revive algunas de tus historias favoritas a través de los ojos de Ezperanza, Nenny, Carlos, Louie y el resto de los niños de la cuadra. Inspirado por las previas presentaciones del Alley Theatre con el dramaturgo de *Quixote Nuevo* Octavio Solís y su libro *Retablos: Stories From a Life Lived Along the Border*, este taller y presentación de “Retablos” da a los miembros de la comunidad la oportunidad de dar vida a extractos de *La Casa en Mango Street* como parte de Book Alive! De Houston Public Library.

En colaboración con Houston Public Library. Para edades 13 en adelante.

Cuentos y Charlas Comunitarias

Una Velada con Sandra Cisneros

Lunes, 8 de noviembre

7 p.m.

Facebook En-Vivo & Alley Theatre, 615 Texas Ave, Houston, TX 77002

¡Sera una noche llena de tradiciones, cultura y memorias! Únete a nosotros en esta noche especial con la autora Sandra Cisneros mientras habla sobre *La Casa en mango Street* y las experiencias que la moldearon como escritora.

Ven temprano o quédate después de la presentación para disfrutar de la exhibición de arte y las presentaciones de EducaSERIES, culminando los programas y eventos de NEA Big Read: Alley Theatre/ El Zócalo.

En colaboración con Lone Star College – Houston North. Para edades 13 en adelante.

Acerca del Alley Theatre:

El Alley Theatre, uno de los teatros líderes, es una empresa de artes escénicas reconocido nacionalmente y dirigido por el Gerente Artístico Rob Melrose y Director General Dean R. Gladden. El Alley produce hasta 16 obras y hasta 500 funciones cada temporada, desde el mejor trabajo actual y obras clásicas revitalizadas hasta nuevas obras escritas por artistas contemporáneos. Hogar a una compañía de actores residentes, el Alley contrata a artistas de teatro de todas las disciplinas – actores, directores, diseñadores, compositores, dramaturgos – quienes trabajan en producciones individuales a lo largo de la temporada como artistas visitantes. El Alley está compuesto de dos teatros de última generación: el Hubbard Theatre que tiene asientos para 774 personas y el Neuhaus Theatre para 296 personas. El Alley llega a más de 200.000 personas cada año mediante sus obras y programas de educación y participación comunitaria. Sus programas de enriquecimiento de audiencia incluyen eventos y talleres previos al espectáculo y después de la presentación para miembros de audiencias de todas las edades.

###